



Hướng dẫn nộp đơn khiếu nại

Bộ luật Nhân quyền (“*Bộ luật*”) là luật cấp tỉnh cho phép bất kỳ người nào tin rằng họ bị phân biệt đối xử có thể nộp đơn khiếu nại lên Ủy ban Nhân quyền Manitoba (“Ủy ban”). Bộ luật nói rằng người sử dụng lao động, nhà cung cấp dịch vụ và chủ nhà không được phân biệt đối xử mà không có lý do hợp lý cho hành động đó.

Những điều đã xảy ra với tôi có phải là phân biệt đối xử?

Phân biệt đối xử là **đối xử khác biệt với một người** theo hướng bất lợi cho họ vì một đặc điểm được bảo vệ theo *Bộ luật* mà không có lý do hợp lý cho hành động đó. Các đặc điểm được bảo vệ theo *Bộ luật* là các khía cạnh của danh tính cá nhân có bao gồm: tổ tiên hoặc chủng tộc; quốc tịch; tôn giáo hoặc tín ngưỡng; nguồn gốc dân tộc; tuổi tác; giới tính (bao gồm tình trạng mang thai); bản sắc giới tính; khuynh hướng tình dục; tình trạng hôn nhân hoặc gia đình; nguồn thu nhập; niềm tin chính trị; khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần; thiệt thòi xã hội; và lý lịch tư pháp.

Phân biệt đối xử cũng gồm việc **không đáp ứng một cách hợp lý** các nhu cầu đặc biệt của một người dựa trên một trong những đặc điểm đó trong *Bộ luật*.

Sau khi thảo luận thêm với Nhân viên tiếp nhận, Ủy ban có thể chấp nhận các khiếu nại dựa trên việc đối tượng là thành viên của một số nhóm thiệt thòi khác trong lịch sử.

Những điều xảy ra với tôi có phải là quấy rối?

Quấy rối là một hình thức phân biệt đối xử. Quấy rối là một kiểu hành vi hạ thấp phẩm giá có liên quan đến một trong những đặc điểm trong *Bộ luật* và bao gồm quấy rối tình dục.

Những điều xảy ra với tôi có phải là trả thù?

Trả thù là đáp trả lại một người vì đã nộp đơn khiếu nại, tham gia vào quá trình khiếu nại hoặc từ chối làm trái *Bộ luật*.

Liệu bất cứ ai cũng có thể nộp đơn khiếu nại? Có giới hạn thời gian không?

Bất kỳ người nào cũng có thể nộp đơn khiếu nại cáo buộc rằng người khác đã vi phạm *Bộ luật*. Khiếu nại phải được nộp đăng ký trong vòng một (1) năm kể từ khi xảy ra hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc. Trong một số trường hợp, thời hạn có thể được kéo dài.

Làm thế nào để tôi nộp đơn khiếu nại?

Nếu bạn tin rằng mình đã bị phân biệt đối xử, vui lòng liên hệ với Ủy ban và một nhân viên tiếp nhận sẽ hỗ trợ bạn. Các dịch vụ và ấn phẩm của chúng tôi có cả bằng tiếng Pháp và tiếng Anh và người khuyết tật có thể tiếp cận được. Chúng tôi cũng có thể sắp

xếp phiên dịch theo yêu cầu. Không tính phí khi nộp đơn khiếu nại nhân quyền hoặc tìm kiếm lời khuyên về vấn đề nhân quyền.

Nhân viên của ủy ban giữ thái độ khách quan và không thiên vị cho bên nào.

Tôi cần cung cấp thông tin gì?

Nếu vấn đề của bạn nằm trong *Bộ luật*, một Nhân viên tiếp nhận sẽ yêu cầu bạn hoàn thành Mẫu câu hỏi tiếp nhận. Biểu mẫu này sẽ giúp chúng tôi soạn thảo đơn khiếu nại của bạn. Chúng tôi sẽ sử dụng biểu mẫu và thông tin bạn cung cấp để xác định tổ chức hoặc cá nhân (“người bị khiếu nại”) mà bạn (“người khiếu nại”) đang khiếu nại. Nhân viên cũng sẽ thu thập thông tin về các cáo buộc phân biệt đối xử của bạn, chẳng hạn như những gì đã xảy ra và những gì bạn cho là lý do dẫn đến hành vi phân biệt đối xử. Bạn có thể được hỏi về các nhân chứng có thể có và các thông tin khác liên quan đến khiếu nại của bạn, chẳng hạn như hồ sơ y tế, thuê nhà hoặc việc làm như cưỡng bức hoặc Hồ sơ việc làm. Tùy thuộc vào khiếu nại của bạn, bạn cũng có thể được yêu cầu ký vào các mẫu chấp thuận y tế hoặc các mẫu chấp thuận khác để chúng tôi có được thông tin cần thiết nhằm điều tra khiếu nại của bạn.

Nhân viên tiếp nhận có thể yêu cầu bạn cung cấp các tài liệu khác có thể hữu ích cho việc điều tra khiếu nại của bạn. Họ sẽ lưu trữ thông tin này trên hồ sơ của bạn. Nếu khiếu nại của bạn được điều tra, Điều tra viên sẽ yêu cầu bạn cung cấp tài liệu hoặc bất kỳ bằng chứng nào khác mà họ có thể cần để điều tra khiếu nại này. Nếu bạn có tài liệu hoặc các giấy tờ khác mà bạn cho rằng có liên quan đến khiếu nại của mình, bạn nên cất giữ chúng một cách an toàn để có thể cung cấp cho Điều tra viên.

Tôi phải khiếu nại ai?

Nhân viên tiếp nhận của chúng tôi sẽ giúp bạn quyết định sẽ nộp đơn khiếu nại ai bằng cách xem xét các tài liệu (chẳng hạn như T4 hoặc Hồ sơ việc làm) và nghiên cứu tên hợp pháp của tổ chức. Bởi vì *Bộ luật* áp dụng cho các hành vi của người sử dụng lao động, nhà cung cấp dịch vụ và nhà cung cấp nhà ở, khiếu nại có thể sẽ chống lại một công ty hoặc tổ chức. Trong một số trường hợp, khiếu nại có thể được đệ trình chống lại một cá nhân cụ thể (chẳng hạn như khi một người bị chủ doanh nghiệp quấy rối hoặc nếu người cung cấp nhà ở là một cá nhân).

Ủy ban có thể cho tôi lời khuyên hay không?

Nhân viên tiếp nhận của chúng tôi không thể đưa ra lời khuyên pháp lý. Họ có thể cung cấp thông tin về *Bộ luật*, nguyên tắc của nó và những nội dung bao gồm. Họ cũng có thể đưa ra đề xuất dựa trên kinh nghiệm của họ. Bạn có quyền có luật sư, nhưng điều đó là không cần thiết. Nhân viên của Ủy ban luôn công bằng và không thiên vị cho bên nào.

Ủy ban làm gì với khiếu nại của tôi?

Hướng dẫn này có sẵn ở nhiều loại định dạng khác nhau.
Ce guide est disponible en français.

Duyệt tháng 12 năm 2021

Nhân viên tiếp nhận của chúng tôi sẽ lấy thông tin bạn cung cấp trong biểu mẫu Bảng câu hỏi tiếp nhận và chuẩn bị khiếu nại theo biểu mẫu tiêu chuẩn của chúng tôi. Đơn khiếu nại phải trình bày rõ ràng cơ sở khiếu nại của bạn và thường chỉ dài 1 hoặc 2 trang.

Khiếu nại phải được đăng ký trước khi nó được trao cho người bị khiếu nại để trả lời. Sau đó, Ủy ban sẽ xác định xem họ có thể điều tra khiếu nại hay không. Trong một số trường hợp, các khiếu nại sẽ bị bác bỏ mà không cần điều tra nếu chúng đã được xử lý theo quy trình pháp lý khác hoặc nếu các hành động bị khiếu nại không được quy định trong *Bộ luật*. Để biết thêm thông tin về quy trình này, hãy xem *Hướng dẫn đánh giá sớm và Bác bỏ mà không cần điều tra* của chúng tôi.

Trong trường hợp Ủy ban điều tra khiếu nại, Giám đốc điều hành của Ủy ban sẽ xem xét kết quả điều tra. Nếu Giám đốc điều hành quyết định là có đủ bằng chứng về sự phân biệt đối xử, họ sẽ yêu cầu một người xét xử đưa ra quyết định cuối cùng tại phiên điều trần công khai về khiếu nại. Nếu Giám đốc điều hành quyết định rằng các cáo buộc về khiếu nại không nằm trong *Bộ luật*, đã được xử lý theo *Đạo luật* khác hoặc không được hỗ trợ với đủ bằng chứng phân biệt đối xử, họ sẽ bác bỏ khiếu nại. Để biết thêm thông tin về quy trình điều tra, hãy xem *Hướng dẫn điều tra* của chúng tôi. Để biết thông tin về các phiên điều trần công khai, hãy xem *Hướng dẫn phân xử* của chúng tôi.

Ủy ban cũng sẽ đưa ra biện pháp hòa giải vào những thời điểm khác nhau trong quy trình. Để biết thêm thông tin về quy trình hòa giải, hãy xem *Hướng dẫn hòa giải* của chúng tôi.

Tôi có thể nhận trợ giúp mà không nộp đơn khiếu nại chính thức không?

Tùy thuộc vào bản chất vấn đề của bạn, nhân viên của Ủy ban có thể giúp giải quyết mối lo ngại của bạn thông qua hòa giải trước khi khiếu nại. Nếu bạn đồng ý, một nhân viên của Ủy ban sẽ gọi điện cho người hoặc tổ chức mà bạn tin rằng đã phân biệt đối xử với bạn và sẽ tìm hiểu khả năng đạt được giải pháp trên cơ sở không chính thức mà không có khiếu nại bằng văn bản. Hòa giải trước khi khiếu nại là tự nguyện và cần có sự tham gia của cả bạn cũng như bị đơn tiềm năng. Các cuộc thảo luận hòa giải trước khi khiếu nại được giữ bí mật và không được tiết lộ nếu vấn đề chuyển sang khiếu nại chính thức.

Nhiều bên có thể tìm thấy một giải pháp hoặc lời giải thích thỏa đáng thông qua quá trình này vì nó diễn ra nhanh chóng và không chính thức. Bất kỳ thỏa thuận nào bạn đạt được với người bị đơn tiềm năng đều được nêu trong một lá thư gửi cho cả hai bên, để tránh hiểu lầm. Thông thường, hồ sơ tiếp nhận của bạn với chúng tôi sẽ không bị đóng cho đến khi các điều khoản của thỏa thuận được thực hiện. Nếu bị đơn tiềm năng không hoàn thành thỏa thuận, bạn có thể liên hệ với chúng tôi và chúng tôi sẽ xem xét lại vấn đề.

Hướng dẫn này có sẵn ở nhiều loại định dạng khác nhau.
Ce guide est disponible en français.

Duyệt tháng 12 năm 2021

Tôi đã theo đuổi mối quan ngại của mình với công đoàn hoặc thông qua một quy trình pháp lý khác. Tôi cũng có thể nộp đơn khiếu nại nhân quyền không?

Nếu bạn đã theo đuổi các vấn đề của mình với công đoàn hoặc thông qua một diễn đàn pháp lý khác (như Hội đồng Khiếu nại Dịch vụ Xã hội, Hội đồng Bồi thường cho Người lao động hoặc thông qua Tòa án), Ủy ban có thể cần phải bác bỏ khiếu nại của bạn mà không cần điều tra. Điều này đảm bảo rằng cùng một vấn đề không được theo đuổi thông qua nhiều diễn đàn pháp lý và rằng Ủy ban tôn trọng thẩm quyền của những người ra quyết định pháp lý khác. Để biết thêm thông tin, hãy xem *Hướng dẫn đánh giá sớm và Bác bỏ mà không cần điều tra* của chúng tôi.

Nếu bạn đã theo đuổi vấn đề của mình thông qua một diễn đàn khác, vui lòng thông báo cho Nhân viên tiếp nhận của bạn. Họ sẽ giới thiệu bạn đến các cơ quan hoặc hỗ trợ khác, nếu có.

Hướng dẫn này có sẵn ở nhiều loại định dạng khác nhau.
Ce guide est disponible en français.

Duyệt tháng 12 năm 2021